

職名等の英語表記

職名等	英語表記
総長	President
理事・副学長	Executive Director / Executive Vice-President
理事・非常勤理事	Executive Director
副学長	Vice-President
理事・副学長（企画・評価担当）	Executive Vice-President for Planning and Evaluation
理事・副学長（教育・学生担当）	Executive Vice-President for Education and Student Affairs
理事・副学長（研究・財務担当）	Executive Vice-President for Research and Finance
理事・副学長（総務・人事・広報担当）	Executive Vice-President for General Affairs, Personnel, Public Relations and Administration
理事・副学長（法務・安全管理担当）	Executive Vice-President for Legal Affairs and Safety Management
理事・副学長（病院・施設担当）	Executive Vice-President for Hospital Management and Facilities
理事・副学長（国際交流・情報基盤担当）	Executive Vice-President for International Affairs and Information Infrastructure
監事・非常勤監事	Auditor
総長特別顧問	Special Adviser to the President on Personnel Management
研究科長・学部長	Dean
機構長	Director-General
研究所長・センター長・図書館長	Director
部局附属のセンター長・施設長	Director
副部局長	Vice-Dean / Vice-Director / Deputy Director
学科長 / 専攻長	Chairperson of Department / Division
教授	Professor
准教授	Associate Professor
講師	Senior Lecturer
助教	Assistant Professor
助手	Teaching Associate / Research Associate
非常勤講師	Part-time Lecturer / Lecturer (part-time)
名誉教授	Professor Emeritus
医員	Clinical Fellow
医員（研修医）	Resident
特定教授（プロジェクト名称等）	Program-Specific Professor (Project Name)
特定准教授（プロジェクト名称等）	Program-Specific Associate Professor (Project Name)
特定講師（プロジェクト名称等）	Program-Specific Senior Lecturer
特定助教（プロジェクト名称等）	Program-Specific Assistant Professor (Project Name)
特定研究員（プロジェクト名称等）	Program-Specific Researcher (Project Name)
（プロジェクト名称等）	(Project Name)
（寄附講座）	Endowed Chair
（寄附研究部門）	Endowed Research Section
（科学技術振興）	Science and Technology Advancement
（産官学連携）	Industry-Government-Academia Collaboration
（COE）	Centers of Excellence (COE)
（特別教育研究）	Special Research and Education
（改革推進）	Reform Promotion
（NEDO）	New Energy and Industrial Technology Development Organization (NEDO)
（JSPS）	Japan Society for the Promotion of Science (JSPS)

(グローバルCOE)	Global Centers of Excellence (GCOE)
(学術創成)	Creative Scientific Research
(サービス・イノベーション)	Service Innovation
(NEDO産官学連携)	New Energy and Industrial Technology Development Organization (NEDO) Industry-Government-Academia Collaboration
(特別推進研究)	Specially Promoted Research
(科学研究)	Scientific Research
(学術研究奨励)	Academic Research Promotion
(学術支援)	Academic Support
(建設技術研究開発助成)	Research and Development Grant for Construction Technology
(NICT)	National Institute of Information and Communications Technology (NICT)
(NIH)	National Institutes of Health (NIH)
(原子力研究環境整備)	Nuclear Energy Research Promotion
(途上国研究協力)	Research Cooperation for Developing Countries
(WPI)	World Premier International Research Center (WPI)
(特定拠点教授)	Program-Specific Research Center Professor
研究員	Researcher
(研究機関)	Research Organization
(中核的研究機関)	Venture Business Laboratory (VBL)
非常勤研究員	Researcher (part-time) / Part-time Researcher / Postdoctoral Researcher / Postdoctoral Fellow
寄附講座教員	Endowed Chair Faculty Member
寄附研究部門教員	Endowed Research Faculty Member
看護職員	Nurse
事務職員	Administrative Staff
技術職員	Technical Staff
教務職員	Teaching Associate / Research Associate
事務補佐員	Assistant Administrative Staff
技術補佐員	Assistant Technical Staff
教務補佐員	Assistant Teaching Staff / Assistant Research Staff
特定職員	Specialist Administrative Staff
研究支援推進員	Research Support Staff
再雇用職員	Re-employed Staff
大学院担当	Graduate School Supervision and Instruction
兼任	Concurrent post
外国人研究者	
外国人教師	Visiting Lecturer
外国人特別招へい教授	Distinguished Visiting Professor
外国人研究員	Visiting Research Scholar
客員教授	Kyoto University Visiting Professor
招へい外国人学者	Guest Scholar
招へい教授	Kyoto University Guest Professor
外国人共同研究者	Guest Research Associate
研修員	Research Fellow

備考：staffは、構成員を表す場合はstaff memberとなる。